

# LA AVISPA

SEMENARIO CRITICO JOCO-SERIO.

Lectorem delectando pariterque monendo.

Año II

Panamá, diciembre 30 de 1922.

Num 78

## LA TRADICION EN LITERATURA

Hay dos medios para corregir la presunción en literatura. El uno aplicando el sarcasmo y el ridículo a los jóvenes innovadores que proceden como se propusieran invertir el mundo.

Son ciertamente fácil presa, con la pretensión de que la sabiduría nació con ellos, y de que, por tanto, los libros escritos antes de que ellos vinieran deben tirarse al basurero.

Pero el otro medio, quizá el más eficaz con estos radicales experimentadores en literatura, es advertirles, haciéndolo igualmente con la atención pública, que existe realmente lo que se llama gran tradición en literatura, y que ha persistido a través de los siglos.

Tal ha sido el método adoptado por Edmundo Gosse en un reciente discurso académico sobre "La continuidad de la literatura". Traza los orígenes del sentido histórico, en relación con esta materia, y elogia a los historiadores como Hallam, cuyo saber les capacitó para revisar todo el desarrollo de la literatura, y cuyo amplio concepto de su puesto en el orden social y en el progreso humano no puede impertinentemente hacerse a un lado por jóvenes atrevidos. A ellos hay que enseñarles que, en el mundo de las letras, lo mismo que en el de la pintura, ha habido un movimiento central.

Variaciones y caprichosas desviaciones se han intentado de tiempo en tiempo; pero tiene que ser juzgadas y consignadas al lugar que les corresponde respecto a la tradición principal. Si han aportado felices ob-

## MADRIGALES

(Musa Borincana)

De tu preciosa cabellera suelta  
bajan los rizos que en mi amor adoro;  
son espirales que hacia el cielo suben...?  
llegan del cielo cual cascada de oro...?  
No lo sé, pero el ángel que me guía  
mostrándolos un día  
me dijo sin hablar: "es tu tesoro!"

Te extraña que la adore...?  
Pues, mírate un instante entre sus ojos,  
admira la pureza  
de los claveles de sus labios rojos,  
la inimitable gracia  
con que vuelve, orgullosa, la cabeza  
y la ufana alegría  
que enaltece su olímpica belleza...

Te extraña todavía...?

Cuando, al pasar, te miro,  
se me escapa un suspiro  
que no puedo guardar en mi alma, preso,  
y, perdona el agravio,  
maldigo al hombre que en tu casto labio  
liba las mieles de tu dulce beso!

Te adoro! Si a dudarlo te atrevieras,  
piensa en la ausencia que por tí padezco,  
en la lágrima cruel con que humedezco  
el papel en que escribo  
la pena de mi ser triste cautivo  
y no hallarás para juzgar mi duelo  
otro dolor igual, bajo del cielo!

ALBERTO PAGAN GRAHAM.

San Juan de Puerto Rico.

## COEDUCACION

Macaracas, Diciembre 20 de 1922  
Señor.

Director de la "Avispa".

servaciones técnicas más fina, serán debidamente aprovechadas y asimiladas; pero las meras impertinencias literarias, las rebeldías locas, la confiada presunción de volver nuevas todas las cosas viejas, pasarán irrevocablemente y serán olvidadas.

Panamá

Muy Señor mio.

Quiero que por su órgano llegue a quien corresponda el conocimiento del fruto que aquí ha dado la Coeducación.

Rafael González, Director de la escuela de este Distrito enamorado con fines non santos de una alumna de trece años, perteneciente al grupo de coeducandas que dirige la señorita Ana Jiménez. La familia de la niña, agraviada con tal proceder nie-

## UN PURITANO

Del pernicioso aguardiente  
Reniega el viejo Vicente.  
Mas, si se halla resfriado,  
Con tremenda calentura,  
Dice entonces que se cura  
Con un trago de anisado.  
Si le duele la cabeza  
Por efectos del trancazo,  
Suele tomar vaso a vaso,  
Hasta un barril de cerveza.  
Si sufre del corazón  
O de fuerte tabardillo,  
Bebe en seguida tintillo,  
Con seco, ginebra y ron.  
Para aclararse la voz,  
Si padece de ronquera,  
Se pega una borrachera  
Del popular Ron Clarós.  
Y cuando ya está curado  
El abstemio de Vicente,  
Reniega del aguardiente  
Y recomienda un helado.

MORALEJA:

Así hay más de un gran señor,  
que en sus casas se emborrachan  
y en público luego tachan  
a los que beben licor.

MARCO AURELIO.

**Libros de Cuentos para regalos de Navidad y Año nuevo.**  
**Librería de la Academia.**

**'JUGUETES'**  
**Los más baratos de la plaza.**  
**- Librería de la Academia.**

gase a seguir mandando la niña a la escuela. Averiguados los hechos por la srit. Jiménez, pone en claro que el maestro se servía de tres niñas para el servicio de llevar y traer la correspondencia, personas particulares también han presenciado escenas amorosas entre la alumna y el Director.  
Mande periódico

Corresponsal.

OMEGA REIC. DE PRECISION

## EL HOSPITAL SANTO TOMÁS, COLONIA YANQUI?

Es sensible al patriotismo el hecho de que apenas haya en Panamá una oficina o empresa oficial de importancia donde no presida un yanqui.

Es que no hay aquí pedagogos, ni médicos, ni ingenieros, ni peritos en cuestiones de policía, etc., siquiera a la altura de los estadounidenses que dirigen nuestros asuntos?

Y si es que los panameños no sirven por qué no se traen los que se necesiten de Inglaterra, Francia, Alemania, Holanda, Bélgica, Suiza, Turquía o Persia; es decir de un país por el cual no estemos amenazados, y cuyos hijos estimen más a los de aquí, y entiendan mejor que Panamá no es una colonia; y no de Estados Unidos, que viene a paso de conquista sobre la América hispánica?

En el Hospital Santo Tomás no sólo el Superintendente es un yanqui, que después de varios años de permanencia en el país ni siquiera sabe castellano, o no quiere hablarlo, sino que también lo son las jefes de las salas, mientras que varias paisanas nuestras graduadas en enfermería han salido del país en busca de trabajo; y si hay panameñas en Santo Tomás, están bajo las órdenes de extranjeras, y ya se ve, con sueldo menor, lo que es de rigor, porque los yanquis han de ganar más que los hijos del país.

Se nos informa que ahora la jefe de la sección H, maternidad, en dicho Hospital, es una señora o señorita estadounidense de pocas pulgas, que trata de dar puntapiés a las alumnas, a quienes aplica castigos corporales, y a las que a veces ha puesto a hacer trabajos que corresponden a los sirvientes; y, en ocasiones, hasta las pacientes llevan las consecuencias de sus ímpetus. Algunas alumnas trataron de llevar la queja a la Secretaría de Fomento; pero se dio cuenta de ello la indicada señorita y las amenazó con botarlas del establecimiento si hacían tal cosa. No habla castellano,

## La Academia

Librería y papelería de José de la Cruz Herrera.  
AVENIDA CENTRAL, 63 (FRENTE AL BON MARCHÉ) TELÉFONO 88

*Preciosa estatua del Corazón de Jesús, para entronizar, con el escudo nacional. Virgenes pintadas al óleo en terciopelo. Cuadritos de arte florentino.*

**Todo apropiado para regalos de bodas y cumpleaños.**

**EL MEJOR VINO LE CONSAGRAR.  
ORNAMENTOS SAGRADOS**

### LA BANDA REPUBLICANA

De las instituciones oficiales, es sin duda la Banda Republicana — después de la Policía Nacional — una de las más desorganizadas, sin que hasta la fecha ninguno de los hombres que han desempeñado la cartera de Gobierno y Justicia, se haya preocupado en imponer a sus miembros, y especialmente a su Director, una estricta disciplina.

La Banda Republicana le ocasiona al Estado un gasto men-

quien debe srevir de maestra en Panamá, y se molesta porque las alumnas no entienden su inglés.

Algo más agregaremos, si fue re necesario; pero mientras tanto preguntamos a quien corresponda: cuál es el idioma oficial en el Hospital de Santo Tomás, donde por lo común, de los empleados hasta los sirvientes no hablan sino inglés? En qué idioma se llevan los libros, y en qué idioma las fórmulas impresas que ahí se usan?

sual de miles de pesos, por ejecutar dos conciertos semanales en los parques de la ciudad y por amenizar los actos oficiales, que como es sabido, no son frecuentes. Gozan sus miembros del mayor descanso, ello sin contar con las vacaciones que tienen después del Carnaval, fiesta ésta en la que sólo tienen un toque oficial, o sea el que ejecutan durante la coronación de la reina; pero como luego se presentan "los camarones", los señores músicos se hallan, pasadas las fiestas, sumamente cansados, y es justo que el Gobierno no les moleste y alivie su cansancio con ocho o quince días de asueto.

Los conciertos reglamentarios se reducen a un repertorio latosamente invariable, que como es natural, induce al público a rechiflar a los que bajo la dirección de un indolente profesor, parecen ignorar la ejecución de piezas clásicas. Durante dichos conciertos es costumbre inveterada del señor Director, abandonar la batuta por ir con cuatro o

J. cinco subalternos a "camaronearse" Adelante, Galimany!



near" a los teatros o bailes particulares, perjudicándose con tal proceder al público, que es quien paga por medio de sus funcionarios el pésimo servicio de la Banda Republicana.

Con referencia al desorden interno de la Banda, basta decir que no hace mucho tiempo conataba entre sus uniformes, uno de gala — estilo francés — y que lejos de ser cuidado en consideración a lo que le costó al gobierno, fue deteriorado en pocos meses.

Otra de las acciones que comprueban este desorden, es la de haber comprado la nación un número considerable de partituras clásicas, que fueron pasto de la polilla, sin que ninguna de ellas hubiera sido utilizada.

Trazadas estas líneas no queremos ni aun remotamente pensar que ellas induzcan al Poder Ejecutivo a considerar la verdad que encierran. Bien sabemos que hoy por hoy, la prensa es para los gobernantes un simple juguete y sus representantes — siempre que sean independientes — víctimas de las iras oficiales. Que siga, pues, la Banda Republicana por la senda que su Director le ha trazado y contando siempre con el beneplácito de todas las administraciones.

Fume los afamados cigarrillos

**"LA LEGITIMIDAD"**

Llegan frescos todas las semanas.

Unico Agente en Panamá,

**JOSE PADROS.**

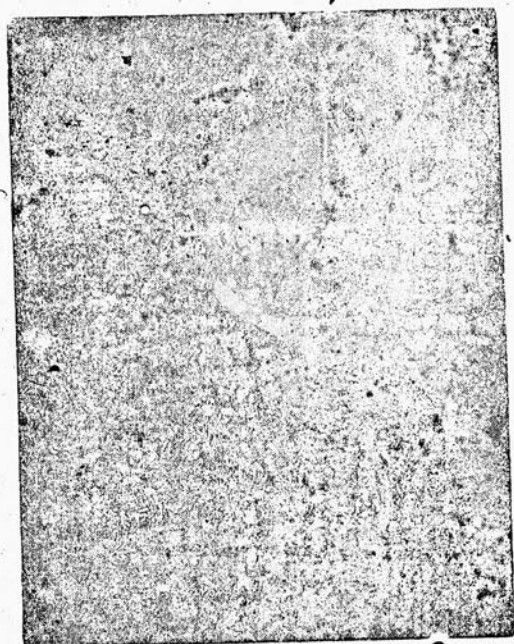
CALLE A No. 7.

TELÉFONO No. 48.

# La Avispa

Propietario **José de la Cruz Herrera** - Director **Tomás A. Martín**. - Dirección y Administración **Imprenta de la Academia** - Avisos y rémitidos a precios convencionales. - Número suelto: **10 centavos**

Panamá diciembre 30 de 1922



## ERNESTO T. LEFEVRE

No pasa día sin que la República registre una nueva calamidad. Parece como que estuviéramos expiando delitos propios o de nuestros mayores y no se les ve término a los castigos severos que nos azotan. Hoy nos toca el turno de sufrir y llorar la desaparición eterna y repentina de un hombre, que era en medio de esta oscuridad de nuestro porvenir, una esperanza de mejores días para la patria.

Entre todos los hombres que en la política de esta República han tomado parte, Ernesto Lefevre era el alma blanca. Sus cualidades han sido ya proclamadas por la prensa y por los que nos han precedido en sus elogios fúnebres. Pero sobre todo eso queremos recoger esta nota, la más inequívoca que puede encontrarse en testimonio de sus condiciones excelsas de ciudadano y de particular amigo: jamás, sin hipérbole ni exageración, se ha visto aquí un sentimiento de dolor como el que atestiguó Panamá al anuncio de su probable muerte primero, y al de su fallecimiento después. Nosotros hemos presentado ojos empañados por las lágrimas, voces apagadas por el sentimiento, rostros desfigurados por la emoción; somos testigos de los desfallecimientos de quienes se interesan por el país y de la orfandad sentida por muchos necesitados. Qué mejor prueba y elogio de las virtudes del extinto?



(En homenaje al querido amigo extinto D. Ernesto T. Lefevre, reproducimos las siguientes estrofas de Núñez de Arce)

Ni nos defiende ya, ni el golpe embota,  
Partido en mil pedazos nuestro escudo.  
El vulgo, el necio vulgo nos azota:  
Yace el arte descrepito, está mudo  
El genio, el arpa destemplada y rota.

Alguien con torpe y mentiroso halago,  
En busca del aplauso apetecido,  
Agitó el fondo del impuro lago,  
Ay! y el vapor del fango removido  
Sólo engendra la peste y el estrago.

Tú dormirás en paz, oh varón fuerte!  
Con el sol de la patria que declina.  
Y es venturosa y envidiable suerte  
Reposar en los brazos de la muerte,  
Cuando todo es dolor, vergüenza y ruina.

Tú de este triste y borrascoso drama  
Sacaste el puro corazón ileso.  
Otros, que el pueblo aborotado aclama,  
No dormirán tranquilos bajo el peso,  
Bajo el terrible peso de su fama.

Que la tierra te sea ligera, noble y cariñoso compañero de aulas, excelente amigo de toda la vida. Si nuestra pluma tuviese las cualidades que tu bondad sin límites se complacía en atribuirle, ella tejiera una corona inmortal a tu memoria. Mojada en lágrimas del corazón, no puede dar realce a los sentimientos. Acéptalos, aunque sea, como un tributo tierno.

José de la Cruz Herrera.



## Telegramas locales